

Sëlva ncuei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SËLVA GHERDËINA

Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolkenstein - www.selva.eu - Bollettino del Comune di Selva di Val Gardena

POSTE ITALIANE SPA • Spedizione in a. p. • 70% • NE/BZ • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE / Periodico bimestrale - Editore: Comune di Selva di Val Gardena, 39048 Selva Gardena (BZ)

03/2022
Juni
ann XXIV



3

N di dedicà ala families
Manifestazion "green"



4

Un avanzo notevole
Seduta del consiglio comunale



14

Truepa manifestazions
N instà tl sèni dla mujiga y dl folclor



**Doi proiec per
ressané l troi dla
ferata da Larjac ora**

Cie bel a avèi n luech nèt!

Nce chëst ann d'ansciuda iel uni jit a rumé su l luech. Na bela grupa se à ancuntà daduman y ie pona pìeda via cun sac per abiné adum d'uni sort de maroca lasceda n cantèur te nosc luech. N se fej for inò marueia cie che la jënt jmaca demez; sambèn fovel chëst ann na bela mond de mascheroc dl Covid da tlupé su. Plajèi fejel nce for che nce mutons se tol a cuer chësta scumen- ciadiva y vèn a judé pea. N vèija che i à na gran sensibltà de viers dla natura y dla cuntreda y chësc fej sambèn plajèi. Y pona iel nce da auzé ora l sustèni prezièus che vèn garanti ann per ann dai destudafuech, dai lauranc de chemun y dala lia per l turism.



Nce mutons y mutans à desmustrà sensibltà y ie jic a rumé su l luech.

Do n valguna èura de lèur fova pona duc nvièi a marènda, marènda meriteda per si lèur de ulentariat per nosc luech y per nosta cumenanza.

N bel dievelpaie dal'aministrazion de chemun.



Na bela grupa de ulenteres ie jic a rumé su l luech. De gra!



L auto di destudafuech cun na bela cèria

Chi ie pa chisc trifons?

Sun l troy dla ferata dedora da Larjac iel for inò vel un/a che se devtèsc a fé dann, a fé vel trifa. Nscila iel l ann passà uni danejà la sief, l ie uni rot la scipes dla lintiernes y chëst ann ne n'à la casses dai ciofs deguna pesc. Chisc catli dai ciofs fova unic metui ilò dantaldut acioche chëi dala roda dsere ite mpue y vede plu plan, dantaldut per respet de chëi che va a pe. Ma chësta persones da degun fundamènt tol chisc catli y i jmaca n cantèur. L vèn perchël prià bel de lascé de fé chësta

trifons, ajache ac de vandalism vèn nce straufei. Sce zachei èssa da udèi o savèssa chiche ie chisc trifons, dèssi l fé al savèi ai polizaies de chemun. De gra per la cunlaurazion.



Stop ai parcheggi "selvaggi" in direzione passo Sella

Lungo la strada che porta al **passo Sella** sono stati sistemati dei guard-rail per impedire di parcheggiare le autovetture in modo "selvaggio". Durante i mesi estivi tanti usufruivano di parcheggiare la loro macchina a bordo della strada per intraprendere qualche escursione, fatto che ha spesso anche causato qualche problema alla viabilità. La provincia di Bolzano ha quindi realizzato 700 metri di barriera per un costo di circa 35.000,00 €. Si spera così che con l'assenza di questi parcheggi ci sia una circolazione più scorrevole, una riduzione del traffico in direzione passo Sella e che i turisti usufruiscano di più del trasporto pubblico.

■ "VAL GARDENA FAMILY BIKE DAY" - 25 DE JUNI 2022

Se muever zënza auto, jan cun la roda

Bele da n pez ncà se dà la lies de turism de Gherdëina deberieda cun i chemuns de nosta valeda da fé y mèt a jì scumenciadives cun l moto „**Respect the Dolomites**“ per judè do la sustenibltà y nce la mublta ecologica. Nsci ie nasciuda la prima edizion dl “**Val Gardena Family Bike Day**”, n di dedicà ala families che va cun la roda, y chësc unirà metù a jì **n sada, ai 25 de juni 2022**.

N chël di sarà duc nvièi a se ndejdi dl auto y de furné cun la roda, na bela ucajian per mparé a cunëscer nosta valeda sun doi rodes y te na maniera *green*.

Nscila puderan furné da Urtijèi tres S. Cristina nchin te Plan, te Sëlva y de reviers. Dloncora uniral metù deplù check point, ulache n puderà mpleni la bozes cun ega; oradechël ne manceral nce no vel atrazion sëurapro.

Ne ve dejmincède nia de abiné adum i stempli - l tleca n avèi trèi - pra la lueges de cuntrol y i ponc de atrazion, nsci che ala fin pudrèis nce piè do na pitla scincunda.

I **mprëstarodes di trèi luesc** meterà a dispozizion rodes a n mièur priesc; nfati sun rodes, rodes a lectrisc y cachi giaperan n sconto dl 20 %. Pra chësta azion fej pea te Sëlva i mprëstarodes *Bike Rental 2000*, *Intersport Bike Rent Nives & Costabella*, *Dolomiti Adventures* y *l Shop Rental & Service "Selva"*. A S. Cristina *Bike Armin* y *Intersport Bike Academy* y a Urtijèi *Carlo's E-bike Rental*, *la MTB School & Rental St. Ulrich*, *Ski & Bike Rental Bamby* y *Sport Gardena*.

Sambën che à fé movimënt giapen nce fam y perchël à i organisadëures fat na cunlaurazion cun truepa ustari-



PRUGRAM dala 8.30 nchin ala 18.00

CHECK POINTS: **SËLVA** tl Ufize "Active & Events" sun plaza Nives
S. CRISTINA tl ufize de turism
URTIJËI sun plaza de dlieja

ATRAZIONI: **SËLVA:** Pump-Tracks (Pra da Nives)
S. CRISTINA: puscibltà de purvé ora la roda da una na roda (monozicl); sun plaza de chemun
URTIJËI: percurs per roda sun plaza de dlieja

- Dala 6 da sëira: **Bike Trial Show** te Sëlva, sun plaza de chemun;
- La esibizons cun l monozicl ie dala 10.30 y dala 15.00 a S. Cristina, sun plaza de chemun;
- Scuvride la **Trail Arena** cun n istrutëur MTB. L ie debujën de se scri ite: active-events@valgardena.it (posc limitei, deficultà mesana y la cherta dl mplant portamont ie da paiè a pert



L di dedicà ala families ie na bona ucajian per mparé a cunëscer mo miec nosta valeda.

es de Gherdëina che pieta **l taier per pitli "Family Bike Day"** (derzeda, buanda y codla de dlacin) per 10,00 €. Te Sëlva puderan jì a maiè tla ustaries *Rustlea*, *Frëina*, *La Bula*, *Sal Fëur*, *Scoiattolo*, *Bar Oswald* y *Bar Des Alpes*, a S. Cristina *Da Peppi*, *Fudlé*, *La Tambra* y a Urtijèi tl *Café Adler*, *Haiti*, *Mar Dolomit*, *Pitla Stua* y *Turonda*.

Deplù nformazions iel da giapè sun l flyer che vel pona nce per i stempli. Chisc possen jì a se tò ti trèi ufizes de turism dla valeda.

A duc chëi che fej pea ti mbincions n bon divertimënt!

Un avanzo notevole

Il **consiglio comunale** si è radunato in data 16 maggio 2022 di nuovo nella sala consiliare del comune, dopo che - a causa della pandemia - si erano tenute le riunioni presso la "Pitla Sala" della casa di cultura.

I **Vigili del Fuoco Volontari di Selva di Val Gardena** hanno presentato il rendiconto dell'esercizio finanziario 2021 che è stato sottoposto al consiglio comunale per l'esame e l'approvazione. Durante l'anno 2021 sono stati effettuati pagamenti per un totale di 85.585,98 € mentre le riscossioni ammontano a 107.112,15 €. A fine anno risultava un'avanzo di amministrazione di 35.526,75 €.

Sono state approvate le **variazioni alle previsioni attive e passive** del bilancio 2022-2024 di competenza e di cassa nelle risultanze finali seguenti:

Variazioni entrata – competenza:

anno 2022: 108.900,00 €
anno 2023: 5.100,00 €
anno 2024: 5.100,00 €

Variazioni uscita – competenza:

anno 2022: 2.439.900,00 €
anno 2023: 5.100,00 €
anno 2024: 5.100,00 €

Variazioni entrata – cassa:

anno 2022: 108.900,00 €

Variazioni uscita – cassa:

anno 2022: 2.439.900,00 €

È applicato al bilancio di previsione 2022 una parte dell'avanzo di amministrazione accertato dell'esercizio 2021 per un importo di € 2.331.000,00.

La **società Pranives S.r.l.** ha presentato il suo bilancio d'esercizio 2021 che ha chiuso con una perdita di 111.473,00 € causata dal lockdown e conseguente non utilizzo dei parcheggi gestiti dalla Pranives. Alle mancate entrate si aggiunge anche l'aumento delle tariffe sull'energia, specialmente per la gestione dello stadio Pranives.

Per la posa dell'**elettrodotta interrato 132 kV**, proveniente da Laion con destinazione Corvara, la società Terna ha chiesto una modifica d'ufficio del piano urbanistico di Selva Gardena per potere eseguire i lavori. Pro-



La società funivie Saslong S.p.A intende realizzare un progetto per la modernizzazione dell'impianto di risalita.

abilmente si inizierà nel corso dell'anno 2023 con non pochi disagi per la viabilità, dato che la linea dell'elettrodotta è prevista in gran parte lungo la strada principale.

È stata approvata una **modifica del piano paesaggistico** e del **piano urbanistico comunale** per l'ampliamento del parcheggio "Continental" (p.f. 750/12). A causa della necessità di un garage interrato per le attrezzature ed i mezzi di manutenzione del parcheggio, il proprietario ha richiesto la variazione da bosco in parcheggio pubblico ad iniziativa privata. Si ritiene che l'edificazione della struttura nel pendio, con solamente una facciata visibile fuori terra, sia dal punto di vista paesaggistico meno percepibile e appariscente.

La **passeggiata del trenino**, nel tratto che porta dalla località Larjac fino all'Hotel Wolkenstein, necessita di un risanamento generale. Specialmente il tratto fra Dorives e l'Hotel Wolkenstein si trova in un cattivo stato di manutenzione ed in confronto al restante tratto di passeggiata risulta molto stretto e presenta un pericolo elevato di caduta di massi. Per tale motivo è stato incaricato lo studio tecnico Sartori Piazzi con la realizzazione di un **progetto per il risanamento e l'allargamento** del tratto interessato con una spesa prevista di 567.001,78 €.

Si ritiene che tutta la passeggiata abbia un grandissimo potenziale e che debba essere rivalorizzata essendo caratterizzata da una pendenza costante e situata in posizione molto soleggiata. Il consiglio ha pertanto approvato anche **un secondo progetto**, presentato dallo studio tecnico Pfeifer Partners srl., che ha come obiettivo quello di creare un'infrastruttura di alta qualità, attrezzata con pannelli informativi e piattaforme panoramiche. La spesa è preventivata con 694.994,40 €, di cui 373.000,00 € per lavori a base d'asta, 7.000,00 € di oneri per la sicurezza e 314.994,40 € a disposizione dell'amministrazione.

A fine seduta il consiglio ha approvato una deliberazione di principio per **l'occupazione di ulteriori terreni comunali da parte della società funivie Saslong S.p.A** che intende realizzare un progetto per la modernizzazione dell'impianto di risalita. Il Comune di Selva ritiene opportuno dar seguito alla richiesta della società Funivie Saslong S.p.A., che può reputarsi come positiva per il miglioramento della zona sciistica e della qualità del turismo.

Contestualmente è di interesse di questo comune trovare un accordo a medio-lungo termine con la società

PROGRAMMA TRIENNALE - DUP	2022	2023	2024	TOTALE
Manutenzione strade comunali	353.888,99 €	437.979,73 €	350.230,38 €	1.142.099,10 €
Zona espansione Col da Lech Ovest	1.028.547,66 €			1.028.547,66 €
Riqualificazione e messa in sicurezza passeggiata Hotel Wolkenstein - Dorives	284.257,60 €	200.000,00 €	100.000,00 €	584.257,60 €
Progettazioni e prestazioni professionali varie	316.732,51 €	110.000,00 €	110.000,00 €	536.732,51 €
Riqualificazione e messa in sicurezza passeggiata Dorives - Larjac	536.030,99 €			536.030,99 €
Misure di protezione delle piene Schlosser - Spinaces - Ploc	515.000,00 €			515.000,00 €
Manutenzione straordinaria Stadio del Ghiaccio (tetto, illuminazione)	374.257,60 €	20.000,00 €	20.000,00 €	414.257,60 €
Locale espositivo passaggio scuola elementare - chiesa	357.180,27 €	50.000,00 €		407.180,27 €
Risanamento muro località Dorives	365.902,47 €			365.902,47 €
Riqualificazione Strada Chiesa - Stadio del Ghiaccio - ultimazione lavori	349.844,85 €	10.000,00 €		359.844,85 €
Studi urbanistici e variazione agli strumenti di pianificazione	221.364,37 €	50.000,00 €	50.000,00 €	321.364,37 €
Risanamento delle prese d'acqua località Frea	315.844,28 €			315.844,28 €
Macchinari e attrezzature per cantiere comunale	283.548,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	293.548,00 €
Interventi non prevedibili e di somma urgenza e caduta sassi	132.605,87 €	50.000,00 €	50.000,00 €	232.605,87 €
Padiglione musicale piazza municipio - ultimazione lavori	225.418,72 €			225.418,72 €
Zona espansione Anri	79.235,94 €	70.000,00 €	70.000,00 €	219.235,94 €
Garage interrato Municipio - ultimazione lavori	181.362,10 €			181.362,10 €
Manutenzione acquedotto e serbatoi	80.870,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €	160.870,00 €
Manutenzione illuminazione stradale	75.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €	155.000,00 €
Manutenzioni del patrimonio agricolo e delle strade forestali	73.618,83 €	40.000,00 €	40.000,00 €	153.618,83 €
Manutenzione straordinaria del municipio	53.283,70 €	50.000,00 €	50.000,00 €	153.283,70 €
Sondaggio e monitoraggio zona franosa Daunèi	47.131,27 €	40.000,00 €	40.000,00 €	127.131,27 €
Manutenzione fognatura	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €	120.000,00 €
Risanamento malga Sëurafrëina e malga cacciatori Vallunga	120.000,00 €			120.000,00 €
Smaltimento rifiuti - riorganizzazione servizio	20.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €	100.000,00 €
Manutenzione straordinaria immobili patrimoniali	35.368,78 €	30.000,00 €	30.000,00 €	95.368,78 €
Parco giochi stadio del ghiaccio	95.000,00 €			95.000,00 €
Manutenzioni straordinarie strutture culturali	30.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €	90.000,00 €
Contributo per investimenti a parrocchia per lavori di sistemazione locale gioventù	75.000,00 €			75.000,00 €
Sistemazione via ferrata Pöbnecker	75.000,00 €			75.000,00 €
Manutenzioni straordinarie scuola materna	52.644,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €	72.644,00 €
Parco giochi Plan	70.000,00 €			70.000,00 €
Lavori di manutenzione straordinaria cimitero	59.845,10 €	5.000,00 €	5.000,00 €	69.845,10 €
Manutenzioni straordinarie palazzo Tennis	27.860,98 €	20.000,00 €	20.000,00 €	67.860,98 €
Manutenzioni straordinarie scuola elementare	30.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €	50.000,00 €

NB. In questa tabella sono elencati i lavori che superano la somma di 50.000,00 €

predetta per coordinare la messa a disposizione delle infrastrutture e delle piste da sci per gli eventi sportivi di sci alpino che già si svolgono o che si vorranno organizzare in futuro. La portata degli eventi, quale ad esempio

la Coppa del Mondo Maschile di Sci Alpino, è tale, da potersi considerare come manifestazioni di interesse pubblico ed è importante per il comune garantirne la continuità.

Delibere della Giunta Comunale

Urbanistica

Il sig. Ugo Senoner e la società 2G Immobiliari S.r.l., proprietari dei lotti F10 e F13, hanno presentato una richiesta per la modifica del piano di attuazione della zona residenziale di espansione C2 denominata „B2“. La commissione comunale territorio e paesaggio ha espresso parere negativo con la motivazione che la proposta deve essere rielaborata in conformità al parere della Soprintendenza provinciale ai beni culturali.

È stata approvata la proposta di **modifica del piano paesaggistico** del Comune di Selva di Val Gardena da parte del sig. Insam Manuel al fine della trasformazione di parte della p.ed. 1304 e della p.f. 29 da bosco in verde agricolo per una superficie complessiva di 203 m².

È stata approvata definitivamente la **modifica del piano di attuazione**; si tratta della zona per infrastrutture negli ambiti sciistici „Zona Dlaces“ presentata dalla società Muliné S.r.l., proprietaria della p.ed. 1554.

La società Piz Seteur S.r.l. ha chiesto la **riduzione delle distanze** dal confine di proprietà della p.f. 1184, marciapiede di proprietà comunale, al fine della demolizione e ricostruzione della scala esterna e lavori interni al piano seminterrato della „Casa DanTERSASS“. La Giunta comunale ha espresso parere favorevole a concedere la riduzione della distanza.

La **baita guardiacaccia („Jägerhütte“)** in Vallunga (Pra da Ri) è stata completamente distrutta da un incendio nell'anno 2021. Il Comune intende ricostruire la baita e a



La baita guardiacaccia in Vallunga (Pra da Ri) prima dell'incendio.

questo proposito è stato elaborato un progetto esecutivo dal Arch. Stroppa Daniele. La spesa complessiva in base a progetto ammonta a 110.000,00 €.

Amministrazione

È stato approvato il rendiconto della **gestione dei beni di uso civico** - anno 2021 per un totale di entrate e spese di 966.000,00 €.

È stato effettuato il **secondo prelevamento dal fondo di riserva** - esercizio 2022 per una spesa complessiva di 44.500,00 €.

Per la festa in onore di **Nadia Delago**, medaglia olimpica di bronzo nella discesa libera a Beijing, è stata approvata la spesa di rappresentanza che corrisponde a 2.549,00 €.

Sono stati approvati i **contratti assicurativi** di diverse polizze verso un premio annuale di 54.450,60 €.

È stato affidato alla società inhouse Pranives S.r.l. il servizio di **pulizia dei locali della scuola di musica** per l'anno scolastico 2022/2023 per una spesa massima di 18.300,00 €.

Lavori pubblici

Per la realizzazione della **sala d'esposizione e WC pubblici** nel sottopassaggio presso la piazza chiesa sono previste spese per le opere da impresario per un totale di 104.051,41 €.

Per lavori di **asfaltatura di strade, piazze e marciapiedi comunali** durante gli anni 2019-2021 è stata approvata e certificata la regolare esecuzione ed il rendiconto finale che ammonta a 379.248,29 €.

Dipendenti

È stato assunto il sig. Aron Runggaldier come assistente amministrativo (VI. qualifica funzionale).

La dipendente Nadia Ploner ha vinto il concorso indetto per assistenti amministrativi, VII. qualifica funzionale ed è stata assunta in ruolo in questo profilo professionale.

È stato bandito un concorso per la copertura di un posto di vicesegretario/a generale a tempo pieno, IX. qualifica funzionale. Al n. ord. 2 della pianta è previsto un posto di vicesegretario generale, posto tuttora vacante.

Democrazia diretta: vince il "NO", tutto rimane uguale

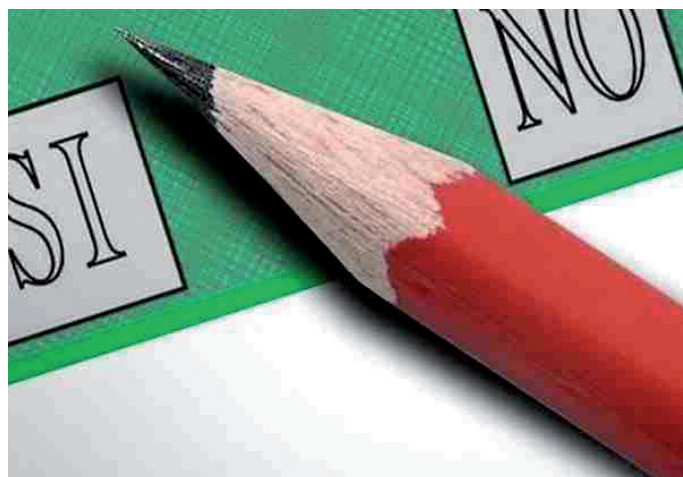
Referendum del 29.05.2022

Con il **referendum confermativo** di domenica 29 maggio, gli altoatesini hanno deciso di non far entrare in vigore una nuova legge provinciale sulla **democrazia diretta** ma di mantenere quella approvata nel 2018. Per questo referendum non era necessario alcun quorum e quindi l'esito era comunque valido indipendentemente dall'affluenza alle urne, affluenza che è stata piuttosto scarsa, appena il 22,4% a livello provinciale e **il 18,9% a Selva Gardena**. Nel nostro comune sono state consegnate 374 schede, di cui 102 (27,9%) hanno votato "SI" e 264 (71,2%) il "NO". A livello provinciale il "NO" ha ottenuto il 76% dei voti.

La modifica più importante riguarda proprio lo strumento del referendum confermativo. Funziona così che 300 cittadini possono chiedere che una legge approvata in consiglio provinciale venga sospesa. Accogliendo 13 mila firme si indice il referendum confermativo. Se la maggioranza dei cittadini vota sì, la legge entra in vigore.

Referendum del 12.06.2022

I cittadini erano chiamati in questo periodo una seconda volta alle urne per votare per un altro **referendum sulla**



giustizia con cinque quesiti. L'affluenza è stata molto bassa, a livello nazionale intorno al 21%, a livello provinciale è stato registrato un 11% e la partecipazione a Selva Gardena è rimasta al di sotto del 10% (9,25%).

Su 2022 cittadini aventi diritto al voto si sono presentati 187 (101 uomini e 86 donne).

Qui i risultati nel comune di Selva Gardena:

Quesito n. 01: Si: 74 | No: 101

Quesito n. 02: Si: 85 | No: 91

Quesito n. 03: Si: 109 | No: 66

Quesito n. 04: Si: 101 | No: 74

Quesito n. 05: Si: 103 | No: 70

La soglia minima da raggiungere per la validità della consultazione era del 50%; l'esito non avrà valore, dato il mancato raggiungimento quorum.

Canche l ne fova mo nia n secon ...

L'ann passà ova Roman Runggaldier de Sëlva fat n apel tres i media che l **secon sun Steviola** manacia de cherpé nsëuralauter y che l fossa gran ëura de fé velch. Si svei de aiut fova uni ejaudi y præsc do se ova na grupa dat da fé per segurè chësc "monumënt naturel". L fova uni fat n bon lëur nsci che l secon resterà - chël sperons - mo giut sun Steviola y che l sibe inant zeche de bel da amiré... y per trueps nce n bel motif da pultré ju.

Da Rudolf Mussner ons giapà chësta fotografia fata su per i ani '80, dan che l tarlui dajëssa jù sun chël zirm, che ie aldidancuei mé plu n secon.



Mèter al segur mures y tretuars

Troi dla ferata danter Larjac y l Hotel Wolkenstein

Pra l'ultima senteda de chemun iel uni prejentà l proiet per l'ressanamënt dl **troi dla ferata** tl toch danter Larjac y l Hotel Wolkenstein; l'unirà fat te doi loc y plu avisa sarà l prim toch da Larjac nchin tla raida da Dorives y pona l segundo nchin ora sëura l Hotel Wolkenstein. Chësc lëur ie de gran mpurtanza, ajache l troi ie te deplù lueges scialdi melciafià y oradechèl vala de garanti na majera segurèza per chëi che va a pé y cun la roda. Ji a spaz sun chësc troi ie drët bel, l'à na bela pendënza, ie a pert da surëdl y leprò an na bela ududa sun la valeda y pona vënien for bel cumpaniei dal Ciastel Fischburg. I èures vën stizei su mo dai vedli mures de sas che fova unic fac su dl 1916 ntan che n fajova la ferata de Gherdëina. Chisc mures storics cialeran sambèn de manteni ulache la va. Aldò dl proiet unissa l troi slargià y n ulëssa nce fé



L troi dla ferata danter Larjac y l hotel Wolkenstein ie dut ntëur melciafià y va debujën de uni ressanà. Ntan l'ultima senteda de cunsèi de chemun iel uni dat pro doi proiec per valorisé chësc troi de gran mpurtanza storica.



Jan sun la promeneda an for na bela ududa sun l Ciastel Fischburg.



na struttura sciche pont panoramich; nce la iluminazion nueva ti dajerà n miëur aspet a dut l troi. Da di iel nce che bele da n pez incà àn udù dant de fé n puent sëura streda via che piëssa via puech dedora da Larjac via sun l col sota Santuel, pensà per chëi dala roda. Dl lëur y dl finziamënt se cruzia te chësc cajo la cumunità raionela Salten-Schlern. A chësta maniera fossa pona l troi dla ferata pensà estlusivamënter mé plu per chëi che va a pé y nscila nce dut ntëur plu segur.

Mur da Dorives

De mei uloven scumencé cun lëures pra l **mur de sustëni da Dorives**. Tl prim minoven de l stabilisé cun "tiranti" ma ntant iesen ruvei sëura che dut l mur ie scialdi ala zibla, nsci che n tulerà ju duc i sasc y fajerà su l mur da nuef. L mur derturà ne cialerà ora nia plu tan aut ajache l'unirà n pert mpleni su y pona iel la idea de senté n valguna sienes dan mur su.

Tretuares

Ultimamënter iel nce uni miurà n valgun **tretuares tl luech**. Sun la streda prinzipela, tl raion de Sotanives fova l tretuar scialdi ala miseria; ilò iel uni fat da nuef la sief y i fieres de sustëni, sciche nce la fundamënta y pona iel uni asfaltà. Mplu an mo trat ite la roles per i lampions. Tla streda Col da Lech fova i èures scialdi melciafieci nscila che n'à ressanà dut cant. Sëurapro àn pona tlo mo metù ju la roles per la fibra otica.



Lëures pra l tretuar sun la streda prinzipela tl raion de Sotanives



*L mur de sustèni
tl raion Dorives
vèn fat su da nuef.*

STRADA CHIUSA!

Per lavori di costruzione di un muro di sostegno, è stato necessario chiudere al traffico di autoveicoli la strada comunale Dorives, dall'incrocio con la strada statale SS242 per una lunghezza di 130 metri. Per gli autobus di linea è stato istituito un senso unico alternato tramite semaforo. Questa ordinanza sarà in vigore fino il 29.07.2022



Nce tla streda Col da Lech iel uni fat l tretuar da nuef.

Plaza da fé damat "Pranives"

Nce ala plazes dai juecs vala de ti sté dò tresora y nscila iel uni fat miuramènc pra la **plaza da fé damat "Pranives"**. N à cumedà ora i juecs y n à juntà mo vel un leprò che ie unic realisei cun truepa fantajia. Nscila plej l gran giat dala nëif cun la pela, ulache n possa monce se senté ju y la sbrisciadoia dovia. Per i pitli ie dessegur nce la structures fosces da sgravedé su y ruvé nsci a cuntat cun l'arpizada n "highlight". I léures ie unic cuordinei dala lia per l turism che à nce judà a paiè na pert dla spèises. Oradechèl iesen nce tl léur de fé na **plaza nueva da fé damat** y plu avisa te Plan.



Structures per l'arpizada

Asfalt sun la stredes

Davia che l priesc per la produzion dl asfalt ie jit su scialdi ultimamènter, se à la mpreja che asfaltova la stredes damandà de fé puec léures ntan chést'ansciuda, nce per l fat de ne messèi nia paiè lessù (l priesc fova bele uni fat ora l ann passà dan l aumènt). A chèsta maniera iel mé stat mesum fé de tei pitli léures sciche n toch de asfalt sun Daunèi (sota Daniel) y sun la streda Larcionèi. Udù dant fovel nce de asfalté la streda Col da Lech ma davia che iló iel mpue n majer "pozzetto" che se éssa damandà plu léur y tèm, àn sburdlà chèsc ntervènt a d'autonn.



Pra la plaza da fé damat do l stadio Pranives iel uni metù su juecs nueves; che dà a uedl ie zènzauter l gran giat dala nëif fat de lèn.



Per l'instà cunzerc, folclor y truepa manifestazions

N à bèn mpue la mprescion che l instà che unirà sarà mpue autramènter di doi de chisc ani passei. Minà ne n'iel tlo nia ncont dl tēmp o dla temperatures, ma bèn ncont dla vita da uni di, dla relaziuns danter la persones. Zēnza ulēi resiē massa, posson belau di, che la normalità ie inò tlo y che pudon viver mpue de coche fan usei dan la pandemia.

L program per l instà 2022

Nce per l'attività turistica iel de gran mpurtanza che la restriziuns sibe mpue da na pert, y che n possa prugramé y mèter a jì manifestazion, per cuntenté i fulestieres ma nce chēi da tlo. La **lia per l turism de Sëlva** ie perchēl anjeniēda cun na bela lingia de manifestaziuns, n pert cun teles che univa metudes a jì uni ann y n pert nce cun vel manifestazion che n fova stac sfurzei a spusté pervia dla pandemia.

De juni iel bele stat la gran **manifestaziuns sportives** dl "Sellaronda Bike Day", "Saslonch Half Marathon" y pona sambēn la "Hero". Per i 25 de juni saral sun l program l di dedicà ala families y ala roda (*cēla articul a plata 3*). Nia mancē ne possa la mujiga y do che te Sëlva iel uni fat su n bel pavillon se adateiel nce drēt bēn a mèter a jì **cunzerc** mpue d'uni sort. Dlongia i cunzerc che la Mujiga de Sëlva tēn bele dai ani for de juebia saral mo d'otra mujighes y grupes che se lascerà audi. Da auzé ora ie tlo zēnzauter i cunzerc dl "Quintet Ladin", dl cuartet SAGS



Sun l pavillon nuef se adateiel nce drēt bēn a mèter a jì cunzerc mpue d'uni sort. Sun la fotografia la mujiga de Sëlva ntan n cunzert dl 2021.



La diretëura dl ufize turistic Carolina Runggaldier cun Patrick Kelder che se cruzia dla urganisazion dla manifestaziuns.

y l cunzert "Verzauberte Nacht", ulache l cianterà la sopranista de Sëlva, Sabina Willeit. Nchinamei **n musical** unirāl pità ai 5 de agost y plu avisa se tratel dl "Fabbrica dei sogni" che vèn metù a jì dal VKE Gherdëina y nce i "Abba" ruverà inò te Sëlva. Ala fin de agost nes servirà l'urchestra "**Sonoton**" bēn trēi iedesc n bel cunzert dedicà chēst iede ala generaziuns y ai iubileums. Nfati iel 30 ani ca che n ova metù su chēsta urchestra de jèuni y pona festejea na banca i 125 ani da si fundazion. Per chēsta ucajian à l cumponist Matthäus Crepez scrit na fanfara y mo na cumposizion aposta. Da di iel nce che l'urchestra "Sonoton" à n dirighēnt nuef y plu avisa iel Alex Designori de Sëlva. N cunzert de mujiga moderna puderàn nce audi ai 2 de setēمبر canche la **grupa Q-Projekt** se lascerà udēi y audi sun l palch de plaza de chemun.

Da lecurdé ie nce la pitla manifestaziuns pensedes per i **mutons** sciche i spetaculi de magia y la "Kids Nights". Nce ai amanc dl folclor iel uni pensà y chēst ann saral ai 7 de agost la **gran defileda ala gherdëina** propi te Sëlva. Da auzé ora ie nce l **festival dl pier**, ulache l unirà pità l pier artejanel ai 23 y ai 24 de lugio y ai 30 de lugio se anconta inò la jèunanza sun Pra da Nives per l event "Jèuni Rocking Sëlva". Bele dan n valgun ani ova n valguni abù la bona idea de fé na **gran jufa** sun pra da Nives; nce chēst ann uniral metù su la gran fana y fat na bona jufa cun la raspa, jufa che duc puderà sambēn nce ciarcé. I **buteghieres** juderà pea acioche l zēnter dl luech reste vif nce da sēira, giurian si butēighes uni vēnderdi nce do cēina (dai 22 de lugio nchin ai 19 de agost) y l nce de mierculdi ai 3 y 17 de agost y metan a jì vel scumenciadiva.

Führerschein verlängern

Für die Führerscheinverlängerung ist **es nicht mehr notwendig** die Posteingahlung auszuführen. Diese können nun direkt beim Dr. Fallaha entrichtet werden.



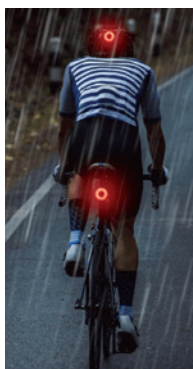
Kataster und Grundbuch Kostenloser Onlinedienst

Für die Abfassung der Steuererklärung benötigt man die Daten Ihrer Liegenschaften aus dem Kataster oder aus dem Grundbuch. Durch die Nutzung des Onlinedienstes über das Südtiroler Bürgernetz (www.civis.bz.it) erhält man **kostenlos** ein gültiges Dokument mit den erforderlichen Informationen wie Gebäudekatasterauszug, Grundkatasterauszug, Grundbuchsauszug; auch die Planimetrien (Pläne, Grundrisse) aus dem Gebäudekataster sind so kostenlos erhältlich.



Mit diesem **Onlinedienst** ist es jetzt nicht mehr nötig, persönlich in die Gemeinde oder Ämter nach Klausen zu begeben, um gegen Bezahlung die ausgedruckten Daten aus Kataster und Grundbuch der eigenen Liegenschaften zu erhalten. Zugangsvoraussetzungen sind entweder eine aktivierte Bürgerkarte oder die SPID Identität.

Fahrräder brauchen Rückstrahler Regelung gilt ab sofort



Italien hat seine Straßenverkehrsordnung für Radler verschärft. Ab **sofort brauchen Fahrräder Rückstrahler** und eine funktionstüchtige **Beleuchtung** - sonst drohen Bußgelder. Die Regelung soll die Sicherheit der Radler verbessern. Paradox ist jedoch, dass die funktionierenden Signalvorrichtungen zwar vorhanden sein müssen - eine Lichtpflicht gibt es aber nicht.

Inquinamento acustico Ordinanza che vale fino al 3 settembre

È stata emessa l'ordinanza contro l'inquinamento acustico nel periodo estivo dal 02.07.2022 al 03.09.2022. Va sospeso in questo periodo su tutto il territorio comunale le attività di lavori di scavo, di trasporti di materiale di scavo e i lavori edili rumorosi o con macchinari rumorosi (compressori, gru, martelli pneumatici, perforatrici, seghe a

nastro e disco, betoniere, ecc.). Questi lavori non possono iniziare prima delle ore 8:00 e protrarsi oltre le ore 19:00 e gli stessi devono essere interrotti dalle ore 12:00 alle ore 14:00.

Unide a ve tò la cherta dla familia Truop sconti per families cun mutons sota 18 ani

Bele da plu de 10 ani ncà iel te Sëlva la "**Cherta dla Familia**", na scumenciadiva per ti dé n sustèni cuncret ala families. Nfati, te truepa butèighes, ustaries y uties da mont iel mesun giapé n rebàs sce l'vèn mustrà la cherta ala cassa. La cherta dla familia ti vèn sèurandata a duta la families che à almanco un n/na mut/a sota a 18 ani.

La chertes giapen te Chemun (ufize demografich) pra Rachela Demetz.



Zweisprachigkeitsprüfung: Neuerungen Wartezeiten werden abgebaut

Da sich im Zusammenhang mit den coronabedingten Sicherheitsmaßnahmen die Wartezeiten für die Prüfungen erheblich verlängert haben, wurden organisatorische Neuerungen beschlossen, um diese Wartezeiten abzubauen. Diese Neuerungen betreffen die Anmeldung zur Prüfung, die Prüfungsdauer und die Pflicht zur Abmeldung. **Neu eingeführt** wird die Pflicht, eine Abwesenheit mindestens drei Arbeitstage vor dem Prüfungsdatum vorzunehmen. Weiters kann der Prüfungstermin nur ein einziges Mal verschoben werden. Die einsprachige Prüfung wird nach Sprachen getrennt abgehalten und die Dauer der schriftlichen Prüfung inklusive Textverständnis für das Niveau A2 wird von 75 auf 60 Minuten verkürzt, für das Niveau B1 von 105 auf 90 Minuten.



ENTSCHEIDE DES BÜRGERMEISTERS

Bei dieser Auflistung werden nur die Entschiede mit einer Summe über 250,00 € berücksichtigt. Die Beträge beinhalten die Mehrwertsteuer.

Aichner Richard G.m.b.H.: 42.815,67 € für Arbeiten zur Realisierung der Infrastrukturen in der Wohnbauerweiterungszone C2 "Anrì", 4. Baulos;



Athesia Buch G.m.b.H.: 429,74 € für Abonnement an Zeitschriften (Jahr 2022) sowie 1.392,11 € für die Lieferung von deutschsprachigen Büchern für die Bibliothek;

Athesia Druck G.m.b.H.: 360,66 € für Jahresabonnement an Dolomiten 2022 sowie 439,20 € für eine Todesanzeige/ Anteilnahme;

Auroport G.m.b.H.: 328,18 € für Instandhaltungsarbeit am Eingangstor des Bauhofes sowie 328,18 € für Instandhaltungsarbeit Sektionaltor Bauhof Plan;

Autoindustriale G.m.b.H.: 511,39 € für Instandhaltungsarbeit am Gemeindefahrzeug Unimog;

Autonome Provinz Bozen: 500,00 € für Wassergebühr 2021 für die künstliche Beschneigung;

Bernardi Claudio Motors O.H.G.: 609,79 € für Vorauszahlung der Gebühren MCTC, Kaufvertrag und Stempelsteuer des neuen Fiat Panda;

Bezirksgemeinschaft Salten Schlern: 300,00 € für die Berechnung des Einkommens 2021 für sechs Einwohner von Wolkenstein die im Altersheim wohnen;

Chef Italia G.m.b.H.: 1.808,55 € für Arbeitsbekleidung für die Gemeindepolizei;

Dadò Ricambi G.m.b.H.: 787,92 € für Schneeketten für das Fahrzeug Ladog;

Decor G.m.b.H.: 7.005,24 € für die Lieferung und den Einbau von Akustikpaneelen für das Lokal der Schulausspeisung im Rathaus;

Die neue Südtiroler Tageszeitung G.m.b.H.: 340,00 € für das Jahresabonnement 2022;

Disgaggi Brenta G.m.b.H.: 22.650,52 € für Sanierung und Instandhaltungsarbeiten, sowie die Überprüfung der Steinschlag- und Lawinenschutzverbauungen der Gemeinde Wolkenstein.

Dormakaba Austria G.m.b.H.: 1.056,00 € für den Austausch von Controllern für die Schließung der Gebäudetüren im Zentrum „Karl Unterkircher“;

Ela G.m.b.H.: 68.866,47 € für Elektrikerarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz;

Ellequaranta des Alberto Avena: 6.741,72 € für die Lieferung von Ping Pong Tischen und Zubehör für die Turnhalle der Mittelschule;

Emporium Genossenschaft: 352,58 € für die Lieferung von Fotokopierpapier;

Firmin G.m.b.H.: 1.184,30 € für die Lieferung von Treibstoff für die Fahrzeuge der Gemeindepolizei und des Bauhofes (Jänner - Februar 2022);

Gampen Bau G.m.b.H.: 41.029,65 € für Steinmauersanierung und das Erneuern der Mauerfugen und andere Reparaturarbeiten;

Geom. Michael Senoner: 7.045,50 € für die Erhebung des Ist-zustandes

der Almhütte bei Sëurafrëina und die Aufnahme des Geländeprofiles, für die Ausarbeitung des Ausführungsprojekts und die Sicherheitskoordination, sowie die Eintragung der Hütte im Kataster;

Gestione Impianti Sportivi G.m.b.H.: 506,30 € für Schwimmunterricht für die Volksschüler;

Giori Ricambi G.m.b.H.: 382,71 € für die Lieferung von Ersatzteilen für den Lieberr-Radlader;

Haas G.m.b.H.: 257,65 € für die Reinigung des Teppichs für den Eingang der Bibliothek für das Jahr 2022;

Hansa Flex Italia G.m.b.H.: 537,11 € für Instandhaltungsarbeit an der Schneefräse Ladog;

Hell Profitechnik G.m.b.H.: 14.274,30 € für die Reparatur des Gemeindefahrzeugs Kehrmaschine Schmid Swingo;

Hell Profitechnik G.m.b.H.: 560,48 € für die Lieferung von Schürfleisten für das Schneeräumungsgerät;

Hofer Group G.m.b.H.: 7.118,11 € für Wartungs- und Optimierungsarbeiten an der Freiflächenheizung der Gemeinde;

Intercom - Dr. Leitner G.m.b.H.: 9.708,27 € für die Reparatur und Zusatzkosten des Gemeindefahrzeugs Ladog;

Kone A.G.: 1.116,30 € für Arbeiten beim Aufzug in der Volksschule, 1.271,85 € für den Austausch der Hauptplatine der defekten Schalttafel beim Aufzug im Tublà von Nives sowie 3.182,98 € für außerordentliche Instandhaltung eines Aufzuges in der Turnhalle Pranives;

Leggere G.m.b.H.: 309,38 € für die Lieferung von italienischsprachigen Büchern für die Bibliothek;

Mateo Senoner G.m.b.H.: 37.814,17 € für Hydraulikerarbeiten zur Verwirkli-

chung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz, sowie 753,96 € für den Austausch eines Filters im Kindergarten;

Ministero dello sviluppo economico - Ispettorato territoriale Alto Adige: 605 € für Funkgebühren 2022;

Mussner Giuseppe Tommaso: 39.420,04 € für das Mähen von Erholungsgebieten, Böschungen und Rainen im Jahr 2022;

Natur & Natur des Engl Martin: 37.746,80 € für Pflegearbeiten an den Park- und Grünanlagen der Gemeinde;

Nocker Günther: 754,19 € für Instandhaltungsarbeit am Fahrzeug Fiat Panda der Gemeindepolizei mit Kennzeichen CM375TY;

NTI-Nike G.m.b.H.: 1.110,20 € für die Lizenzerneuerung Autocad für das Jahr 2022;

Oliva Giuseppe: 510,00 € für Mittagessen für die Mitarbeiter des Vaxbus am 22. und 23.01.2022;

Open Software G.m.b.H.: 1.073,60 € für Kunden dienst Polcity und Aktivierung eines Cloudzugangs 2022;

Pentagon OHG: 512,40 € für Graphik und Druck „Cherta dla familia 2022“;

Poste Italiana A.G.: 1.000,00 € für die Vorauszahlung von Postspesen;

Printeam G.m.b.H.: 416,02 € für die Lieferung von orangefarbenen Mappen mit Dokumentenhalter für das Vermögensamt;

Ress Multiservice G.m.b.H.: 318,32 € für die Lieferung von Ersatzteilen für die Bodenputzmaschine und Reinigungsmittel für den Tublà da Nives;

Rivo Interior K.G.: 731,36 € für die Lieferung von verschiedenem Spielzeug für den Kindergarten;

S.I.E. A.G.: 299,90 € für das Jahresabonnement 2022 "Alto Adige";

Sanin G.m.b.H.: 1.661,42 € für Austausch und Lieferung von Straßenverkehrszeichen sowie 5.342,50 € für Servicevertrag zur Führung der Ampelanlage Plan de Galba für die Jahre 2022 - 2024;

Sarteur G.m.b.H.: 337,36 € für die Lieferung von verschiedenen Materialien für die Bauarbeiter sowie für die Montage von Regalen;

Senoner Michael: 2.177,70 € als Honorar für die Flächen- und Höhenvermessung der Zufahrtsstraße Plan de Galba;

Sepel G.m.b.H.: 332,00 € für das Jahresabonnement 2022 für „Lo Stato Civile Italiano“;

Siav A.G.: 1.772,66 € für den Dienst der digitalen Aufbewahrung für den Zeitraum vom 01.03 - 31.12.2022;

Technolit G.m.b.H.: 569,86 € für die Lieferung von Schmiermittel für die Baufahrzeuge;

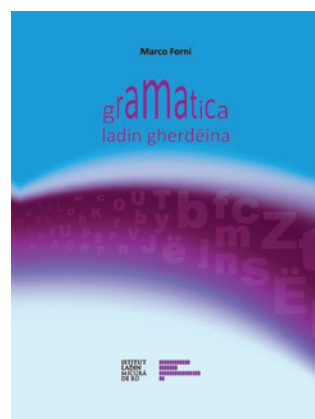
Tecnopenta G.m.b.H. Società unipersonale: 368,93 € für den Webdienst Daten- und Telefonverkehr der hydro-metrischen Station;

Union Generela di Ladins dla Dolomites: 629,81 € für Werbeinserat, Personalsuche und Jahresabonnement 2022;

Vieider Reinhard & Co. G.m.b.H.: 1.537,20 € für Kaltasphalt;

Viking Office G.m.b.H.: 250,78 € für Druckerpatronen und Büromaterial;

Vinaholz O.H.G.: 345,66 € für verschiedene Instandhaltungsarbeiten an Türen, Paneelen in der Turnhalle der Mittelschule, 2.288,72 € für eine Beschattung für die Mittelschule, 1.803,16 € für Träger für die Schließung des Gehsteiges im Bereich der Kirche, 544,12 € für verschiedene Reparaturarbeiten im Kindergarten und in der Mittelschule samt Lieferung und Montage einer Bodenplatte in der Turnhalle.



La gramatica ladin-gherdëina a Roma

Sun scumenciadiva dla società Dante Alighieri - Comitato di Roma - iel uni prejentà ai 9 de mei a Roma, tla Galleria del Primaticcio, la **gramatica ladin-gherdëina**. Sota l titul "*L'eco delle montagne dolomitiche - una nuova grammatica ladina incontra l'italiano*" iel uni metù a jì na ancun-teda culturela pra chëla che l ie stat dlongia l'autor dla publicazion **Marco Forni** deplù persones cumpetèntes sciche i professëures y linguisc **Luca Serianni** y **Paolo Di Giovine** (tramedoi de "La Sapienza" de Roma) che à rujenà sun la mpurtanza de na tel sort de publicazion per la rujenada y cultura de na mendranza. "Chësta gramatica ie na fundamënta sun chëla che l ladin possa se svilupé inant, n documënt de valuta nce storica y de identità, ma dantaldut n strumënt utl per la scola y per duc chëi che uel miuré si savèi ncont dl gherdëina", iel uni dit.

Pudëi prejenté chësta publicazion a Roma desmostra che l ladin vën recunesciù y l desmostra che nosta rujenada à na gran richëza.

Lecurdon che Marco Forni se à bele plu suvënz fat unëur cun si nrescides y lëur da lessicograf. L ann passà ti fovel danterauter uni sëuradat l pest leterer nazional "*Salva la tua lingua*" cun l Dizioner Talian - Ladin de Gherdëina.

La gramatica stampada à de ndut 470 plates ma l ie nce stat na gran arjonta pudëi fé la verscion da publiché online.

L bosch, funtana de vivanda y de recreazion

De mei ie uni grupa dla **scolina de Sëlva** jita per n'ena alalongia sun Daunëi y fova cumpaniëi dal espert de botanica Diego Deiana. Bele daduman ie i mutons y la mutans piëdes via cun si flucion, l program fova scialdi nteressant y uni di aspitova sun ëi na ntraunida nueva. La marënda ciauda ti ova la cueghes anjenia ca y un di genitores ti la menova su, tl bosch.

Ntan chësta ena à i pitli fat truepa sperienzes tl bosch: i à usservà i tieres, la plantes y i à mparà a avèi cura dla natura che ie ntëur ëi via. Pëis ti univel nce dat al aspet soziel, chël de sté adum y se judé l un cun l'auter.

Tres chësc proiet ài mparà:

- a cunëscer l bosch cun duc i sënsc
- a vester criatifs cun material naturel
- a cunëscer i tieres che viv te nosc bosch
- a ciarcé chël che l bosch pieta, njenian ca na miel naturela
- a se muever liediamënter tl bosch, sun sasc y ravises

L ti ie uni pità chësta ativiteies y chisc juesc:

- deplù juesc sun i tieres dl bosch
- "Mandala" cun uni sort de cosses dl bosch
- criazion de spirc dl bosch cun na pasta de farina y material naturel dl bosch
- fé fuech zënza n scussoi
- costruzion de tëndes cun material dl bosch
- juech dla schirlata: i mutons y la mutans à nstësc pudù vester na schirlata y ascuender la lincioles tl bosch. Daldò pudova duc ji deberieda a les cri.

L tēmp à per fortuna for judà pea y nscila àn pudù ji duc i dis che fova prugramà tl bosch. L cumpaniadëur Diego ie stat n bon maester y duc i mutons y la mutans s'l stimova dassënn ajache tres si bona ideies y juesc iel stat bon de ti dé inant si savëi y sperienzes.

Per l bon garaté de chësc proiet ie stata drët mpurtanta na bona culaburazion cun duc: cun la cueghes che à anjenia ca la marënda, cun i genitoresc che à purtà l maié tl bosch y i lauranc de chemun che à menà adalerch i gazebi y i banc per la marënda.

De gra a duc y dantaldut a Diego, che nes à dat de bona ideies per lauré inant sun la pedagogia dl bosch.

"Das Feuer war schön. Mit der Lupe und einem Taschentuch, aber man muss aufpassen!"

"A mi savova bel la chertes cun i tieres, pona pudan fé do duc i tieres dl bosch!"

"Dut fova bel!"



*I mutons y la mutans conta:
"L plu bel me savova a fé la capannes. L fova trëi grupes, nëus fan le streghette. On fat ite n canapé y na televijion, la sceles y l ciulé!"*

"Nel bosco abbiamo fatto un sole con la barba, le pigne e anche i sassi!"



Kunterbuntes aus der GRUNDSCHULE

Nach dem Projekt wertvoller Nahrungsmittel und der Bewegungswoche in der 5. Klasse, haben im Frühjahr viele weitere fächerübergreifende Aktivitäten das Schulleben der Schüler zusätzlich bereichert. Im Sinne der **„Bewegten Schule“** wurden bereits während des gesamten Schuljahres immer wieder Akzente auf besondere Sportangebote, wie Langlaufen, Rodeln und Eislaufen gesetzt. Zusätzlich haben alle Klassen heuer die Möglichkeit gehabt, am Bewegungsprojekt in der Turnhalle mit Emanuel Gravino, teilzunehmen. In der 4. und 5. Klasse wurde das Schafprojekt: **„Das Schaf als Schatztruhe“** durchgeführt, welches genauso wie das **„Milchprojekt“** in der 3. Klasse, sehr gut angekommen ist. Mit der Zubereitung gesunder Speisen haben sich hingegen die Schülerinnen und Schüler der 2. Klasse beschäftigt. In Kleingruppen, gemeinsam mit der Ernährungsexpertin Ivonne Daurù und den Lehrerinnen, konnten die Zweitklässler gesunde, aber auch leckere Smoothies und Jausen-Snacks selbst zubereiten. Gegen Ende des Schuljahres haben sich die Erstklässler mit großem Einsatz dem Einlernen eines kleinen Theaters und schließlich der Aufführung von: **„Eine Welt ohne Zahlen“** gewidmet. Mit dem Projekt **„Hallo Auto“** in der 4. Klasse konnte das heurige Schuljahr schließlich erfolgreich abgerundet werden.



Sowohl im Herbst als auch im Frühjahr konnten sich zudem alle Klassen abwechselnd, während der Pause, an den neuen bunten Pausen-Spielen erfreuen. Auch wenn die Pandemie allen Beteiligten in der Schule das Organisieren des Schulgeschehens nicht immer leicht gemacht hat, kann die Grundschule Wolkenstein trotz allem, dankbar, auf ein buntes und abwechslungsreiches Schuljahr zurückblicken.

SCOLA MESANA: platernan la SMAL

Ntant iel bele diventà na tradizion che se prejenta uni ann canche fina la scola y dan che i sculeies va a fé l'ejam der terza: **la SMAL**. Ruveda ala quarta edizion se tratel dla zaita dla scola dla Scola Mesana de Sëlva y S. Cristina, che fej uni ann da retrospectiva al triennium scolastich vivù pea da chëi che fina via chëst ann cun la scola mesana. L se trata de chëi che ier per la majera pert nasciui tl 2008, n ann particular coche savon, davia che i à duc i trëi ani messù ciampi cun la šaredes dl Covid, danter mascroc te tlas y didatica a destanza. Dut ntëur trëi ani defin particuleres, ulache truep proiec udui dant an messù desdi o sburdle. Purempò à la scola cialà de mpleni l plu che la jiva l'atività didatica cun scumenciadives



de uni sort, cialan de gjauri l'aules y de fé inò uni, dantaldut ntan l'ultimo ann, truep referenc a scola y cialan de fé pea pra de plu proiec. L viac a Unieja, uni fat dei mei, ie mé per di stat n bel mumènt per i sculeies, trëi dis che i se purterà tl cuer nce mo ti ani do, canche i sarà bele dalonc dala scola sun Plan da Tieja. Tla **zaita dla scola**, publisheda sota la coordinazion di professëures Marta Piazza, Elfriede Perathoner y Ivan Senoner possen liejer y udëi n estrat de chisc trëi ani, danter articuli scric dai sculeies y pultredes che descëida i lecorc di trëi ani julei scialdi aslune. Drët da culëur y cun layout viv, pietela a duc chëi che ie nteressei, de ti dé n'udleda a cie che suzed dut tl mond dla scola, n mond che ie n evoluzion y che pieta for plu y plu ativiteies che ne ie nia mé liedes ala leziions frontales, coche les cunescion mo dai ani ani '80 y '90. La zaita sarà da giapé te scola, tla biblioteches y ti Chemuns dla valeda. A duc i sculeies ti mbincions de bona ferias y dantaldut a chëi de terza n bon ejam.

LIA CULTURELA "TUBLÀ DA NIVES"

L "Tublà", na seva mpurtanta per la cultura

A si senteda generela à nvià la lia "Tublà da Nives", n mierculdi, ai 11 de mei 2022. Dlongia l ordn dl di che tu-
lova ite i argumënc scric dant sciche relazion d'atività,
relazion de cassa y prugram per l ann 2022 fovel nce da
litè l cunsèi diretif per i proscimi trèi ani.

Danora iel da di che la cunseliara Doris Mussner, che
ie dal 2012 incà pra la lia y che se à for cruzià dla cassa,
ne n'è nia plù ulù candidè. L president Leo Senoner à
sotrissà l gran mpèni che Doris à metù ite te si ncèria,
fajan si lèur cun gran cura y prezijion. Sciche cunselie-
res ie pona unic litei Lukas Planker, Leo Senoner, Leo
Demetz y Georg Mussner; per l prim iede te cunsèi iel
nce doi jèuni de Urtijèi, Andreas Moroder y Fabio Bernar-
di. Mudazions iel nce stat pra l cunsèi scientific: Bruno
Walpoth y Hubert Mussner ne n'è nia plu ulù fé inant y
Leonora Prugger, na jèuna artista de Urtijèi, à giapà la
crèta. L cunsèi à mo da se ancunté per numiné l pre-
sident y sèurandé la ncèries.

L "Tublà", na seva mpurtanta per la cultura

Da pert dl'autoriteies iel uni laudà l bon y gran lèur che
vèn fat dala lia, dajan al luech de Sëlva ma nce a duta
Gherdèina prupostes cultureles de level y che ie na gran
plusvalènza per i zitadins ma che va nce a bèn dl turism.



Rapresentanc dla lia culturela "Tublà da Nives".

Dovia da man ciancia: Willy Verginer, Gerald Moroder, Greta Langgartner (art-director),
Eleonora Prugger, Gehard Demetz y Lukas Planker. Dancà cufei da m.c.: Andreas Moroder,
Leo Senoner, Fabio Bernardi, Georg Mussner y Leo Demetz



La gran ghilga dl artist spanuel Eduardo Navarra ie da udèi te Val n
ucajion dla 8ª Biennale Gherdèina.

L Tublà da Nives à giapà si luegia tl mond dl'esposizions
artistiches, l se à fat n bon inuem nce a level de Südtirol,
no mé per l'architettura defin nteressanta, ma dantaldut
nce per l prugram rich y ntensif che vèn pità. L ambolt à
sotrissà la mpurtanza de na tel struttura per n luech sci-
che Sëlva, luech che vèn duminà dal turism, ajache nce
i fulestieres sà for plu y plu da prijé la cultura di raions
ulache i va a fé si ferias. Èl à nce fat n apel a chèi de Sël-
va de vester plu presènc pra la mostres.

L president à dit che nce sce chisc ultimi doi ani fova
caraterisei dala pandemia, ne n'àn nia bazilà y à metù a ji
do la rata n bel prugram de mostres, tenian sambèn for
ite la regules scrites dant. Per chèst ann iel ènghe bele
sun l prugram na lingia de artisc che meterà ora, mplu iel
nce udù dant vel manifestazion a pert.

Mostra paralela ala 8ª "Biennale"

"What do landscapes dream of" - cie semièia pa la
cuntreda? se à damandà 9 artisc y artistes de Südtirol.
La cuntredes cun duta si variazions y sfumadures fova
l argumënt zentrel cun chël che i esposidèures se à
dat ju. "Ulon se lecurdè di sentimènc, dla ntraunides, dla
mprescions dl tèmp passà y di sè mies dl dauni. I sè mies
nes juda a giapé ispirazion y ie la fountana dla creatività"
à dit la curadèura Sarah Solderer pra la giaurida che ie

stata ai 14 de mei. Ntlèuta iel nce uni liet
dant l manifest che dèssa vester la fun-
damènta dla mostra y che à sciche cun-
tenut che no mé nèus persones, ma nce
la plantes, i tieres y n generel la cuntreda
che ie ntèur nèus ite à si rejons, si denità
y a chèla che messon y tucon da desmu-
stré nosc respet. L manifest ie uni liet dant
te cater rujenedes dala atèura de teater
Hannen Huber cun cumpaniamènt mu-
sichel. Chèsta mostra resta mo davierta
nchin ai 3 de luglio.

Mostra de Peter Demetz

Peter Demetz ie n inuem cunesciù tl
ciamp dl'ert, plu avisa dla scultura. Èl re-
alisea relieves trèidimensciunei dedichei
ala vita da uni di, chedri de lèn, drèt nèu-
bli, che mèt la persona tl zènter. La giu-
rida dla mostra "**Chiec**" sarà ai 8 de luglio
dala ot da sèira y la scultures puderan
amiré nchin ala fin de luglio. Duc ie nvièi a
uni a ti cialé.

BIBLIOTECH "OSWALD VON WOLKENSTEIN"

Coolman, s'en nce per gherdëina

De nuvèmber dl ann passà se ova la 5^a tlas dla scola elementera de Sëlva ancuntà cun l'autèur **Rüdiger Bertram**, n scritèur tudësch drèt cunesciù, che ti à mustrà ngrum de libri che èl à scrit, danter chisc ènghe la lingia „Coolman“, dijan che n valguni de chisc oven nce bele ciancià te d'otra rujenedes. Davia che i mutons ti ova dit, che da nëus vèniel rujenà trèi rujenedes, danter chëstes ènghe l'ladin, ovel fat la proposta de ciancé un de si libri tl gherdëina. Èl ti à nsci scincà l'liber "Coolman und ich – Ab in den Zoo!" dijan che l'fossa blot pudèi liejer chësc liber n di o l'auter nce per ladin. I sculeies à tèt su gën chësta proposta y nsci à n valguna sculees y n valgun sculeies, deberieda cun la nseniantes, ciancià



L'liber "Coolman" de Rüdiger Bertram tla verscion tudëscia (dessëura) y tla verscion ladin (a man ciancia).

dut l'liber per ladin. Nce l'cuiertl dl liber ie uni dessenià da nuef, cun lessù l'titul te nosta rujeneda ladin. De mei, n'ucajion dl cumpli di ani de Rüdiger Bertram, ti ie uni mandà l'pitr liber per posta. Na gran surprèja per l'autèur, che ova fat la proposta dla traduzion plutosc mé per n da ri y ne se aspitava perchël nia chësta blota scincunda. Riesc al respundù tres mail y pona nce tres posta rengrazian dassenn per la bela idea.

NEUES KINDERBUCH

"Lillos farbige Abenteuer"

Patrick Perathoner aus Wolkenstein ist zwar ein Interior Designer aber in seiner Freizeit malt und zeichnet er mit großer Leidenschaft. Bereits voriges Jahr veröffentlichte er ein illustriertes Kinderbuch, welches den spannenden Titel "**Lillos farbige Abenteuer**" trägt. Vor kurzem stellte er sein Erstlingswerk den Schülern/innen der Volksschule im Rahmen der Veranstaltungsreihe "Cunësc'es'a bele.." vor. Die fleißigen Zuhörer malten anschließend Bilder zur Geschichte und bekamen lustige Lillo-Stickers.

Das Buch handelt von "Lillo", einem Krokodil, der wegen seiner unterschiedlichen Hautfarbe gehänselt wird; Lillo ist nämlich pink und nicht grün. Er macht sich auf dem Weg um jemanden zu finden, der ihn so akzeptiert, wie er ist. Tatsächlich lernt er auf seiner Reise andere Tiere kennen, die selbst wegen verschiedenster Gründe von der Gesellschaft ausgeschlossen werden. So wird z.B. Susi das Nilpferd, wegen ihres großen Bauches oder Greta die Giraffe, wegen ihrer Brillen gemobbt. Letztendlich verstehen sie, dass es nicht wichtig ist, was andere von einem denken, wichtig ist es, gute Freunde zu haben, die zu einem stehen und ihn unterstützen. Das Buch, welches durch eine Crowdfunding-Kampagne finanziert wurde, und ist in deutsch, italienisch und englisch erschienen. Man kann es in der Bibliothek ausleihen und auch erwerben.



Patrick mit seinem Erstlingswerk

Hipp-Hipp-Hurra ... Biblio d'instà!

Nce chëst instà vèniel inò metù a ji **l'azion de liejer** per i sculeies dla scola elementera. Fajède duc pea che l'ie de bieì pesc da vèncer!

SCOLA ELEMENTERA

Festa di juesc te Val

Ai 20 de mei, un di plu bieis dis de chësta ansciuda, à i sculeies y la sculees dla scola elementera de Sëlva cun si maestres, pudù pië via a pe de viers de Val.

Ai pitli y granc ti aspitovel ilò n **danmesdi de juesc y de creatività**.

N iede ruvei te Val à pona uni tlas pudù riesc ji a se cri si plaza tl bosch. Ilò pudova duc i mëndri lascé ji si creatività dajan vita a costruzions cun d'uni sort de materiai dla natura. La bona cunlaurazion di mëndri tla pitla grupes à riesc purtà fruc. L ie garatei de bieis "Mandala" de uni forma y culëures, cïajotes y nchinamei la figura de n blòt jëun cun l skateboard.

Do avëi fat deberieda pandalanuef ie duc muez de vieies dl ciamp da fé ala codla. Ilò ova bele la maestres njinià ca juesc de uni sort: juesc de muviment, de coordinazion, de costruzion y de grupa.

L sté deberieda te na bela cuntreda, sota l ciel brum à crià na bela atmosfera per pitli y granc. Ala fin ie duc inò piei ora de vieres dl luech, vel'un s'la ciantan y se ncunfertan bele sun la proscima gran festes de scola: la jita de mei y la tradiziunela festa di lëns. Do i tèmps de carantena à uniuna de chësta festes dessegur giapà mo n majer valor.



SOZIALES, SANITÄT

„Frühe Hilfen“: Unterstützung für Schwangere und Familien

Die „Frühen Hilfen“ haben nun ihre Tätigkeit auch im Einzugsgebiet Salten-Schlern aufgenommen. Das Team, welches aus zwei Sozialpädagoginnen, einer Sozialassistentin, einer Kinderkrankenschwester und einer Hebamme besteht, berät und betreut Familien von Schwangerschaft über Geburt bis zum dritten Lebensjahr des Kindes rund um alle Fragen und Sorgen zu und in dieser sensiblen Zeit.

Das Angebot ist **kostenlos** und **unbürokratisch** und steht Interessierten des gesamten Einzugsgebietes Salten-Schlern zu Verfügung. Ziel ist die Beratung und Begleitung von frischgebackenen Eltern bei jeglichen

Herausforderungen rund um Schwangerschaft, Geburt und Kleinkindalter (z.B. Umgang mit Neugeborenen und Kleinkindern, Information zu Betreuungsfragen, Entlassung von frischgebackenen Müttern). Dazu arbeitet das Team mit dem bereits bestehenden großen Netzwerk an Diensten rund um diesen Lebensabschnitt zusammen und aktiviert bei Bedarf Unterstützungsangebote für die Familien (z.B. Family-Support).

Das Team ist von Montag bis Freitag zu Bürozeiten unter der Nummer **366 613 3129** erreichbar. Die Beratung erfolgt unentgeltlich!

N program rich y da sbunf

L ann de ativiteies dl VKE dl 2022 à inò scumencià cun sbunf y cun na gran ueia de mèter a ji ativiteies per la families y si mutons y chël n presènza. Bele dal scumen- ciamènt dl ann an cialà de to ite tl cunsèi mo ulenteres che se ëssa metù a despozision per judé pea y mèter a ji la manifestazions che ti ultimi ani ie chersciudes for plu y plu. Penson ai bele urmei tradiziunei **marcèi dl adurvà** d'ansciuda y d'autonn, ai **cursc** y **workshops** desvali- ves, ai **referac**, ala festes per families, sciche la **fiesta dla castanies**, **l chino per mutons**, **l Fantasy Festival** per families, l'azion **MUDA** cun la puscibltà de purvé ora d'uni sort de sporc, l'ativiteies tl **Matada**, de **Nemo** y l'an- cuntedes de **Pinocchio** ti trèi luesc de Gherdëina coche sambèn nce l'enes dl **"Pavèl d'instà"**.

N cunsèi nuef

Coche **presidènta nueva** se à metù a de- sponzion chëst ann Ingrid Demetz, vize- presidènta ie Monica Pescosta; scrivana resta inant Kathrin Pupp y dla finazes se cruzia da sën inant Daniela Compoj. Coche cunselieres fej inò inant Barbara Moroder, Carmen Insam, Isabell Senoner, Martina Leitner y Marion De Sisti. La cunselie- res nueves tèutes su tla lia ie: Martina Malsiner, Isabell Kasslatte, Christine Senoner, Tatjana Saurer y Verena Pasolli. Se mbincion che l cunsèi nuef cun si de ndut 14 cumèmbres posse lauré deberieda y mèter a ji - for cun legrèza - de bela manifestazions per la families y si mutons. N gra ti va nce ala cunselieres da dant Cinzia Nicosia, Sandra Comploi, Karin De Sisti y Valentine De- metz per si mpèni y cunlaurazion.

Dlongia la truepa ancuntedes dl "Pinocchio" ti trèi che- muns ie unides metudes a ji tl 2022 bele truepa ma- nifestazions, che à abù drèt suzes, sciche la sèira de **nfurmazion de prim aiut** cun la **dr.ssa Cordula Weber**, **l "marcià dl adurvà"** y **l chino per mutons** cun l film: **Pe- ter Rabbit 2**.

Nce l curs de **"Mundhygiene"** per i plu pitli, cun la esperta di dënz Laura Kostner, à dassènn plajù. N chësta ucajian ti iel uni spiegà ai pitli dla scolina y dla elementera coche n se leva i dënz cun cura.

Ai 14 de mei iel pona uni metù a ji per l prim iede n do- mesdi de **"Dance and fun for everyone"** cun la maestra de Zumba, Isabell Senoner, ulache pitli y gran apasciu- nei de bal à pudù se lascé ora l mat cun mujiga d'uni sort y pastné mo sèuraprò.

Da permò ie finei via i **"Bike days"** te duta Gherdëina. L ie stat n curs, che à inò dassènn plajù, ulache maestres y maestri - esperc de mtb - à sapù da ti nseniè ai mèndri la drèta tecnica per furné plu segures cun la roda.



La grupa di plu pitli ntan l curs de roda te Val

MANIFESTAZIONS DL VKE NTAN L INSTÀ

- L **"Pavèl"** (te i 3 luesc de Gherdëina)
- 23.07.2022 L **"Podl"** (Urtijèi - plaza Rezia): l se trata de n marcià di pitli, ulache i mèndri possa vènder si juesc, roba da pestlé y buandes d'uni sort y sambèn nce nen cumpré;
- **Zumba-Camp** dai 25 nchin ai 29.07.2022 cun Isabell (Sëlva-scola mesana)
- 05.08.2022 **VKE-Fantasy Festival** (Sëlva) Domesdi: juesc y pastenlé cun l "Spielbus" (sun l pra dlongia l Tublà da Nives) Da sèira per duta la familia: **Musical: "La fabbrica dei sogni"** (plaza de chemun)

L VKE se ncurfora bele a pudèi ve saludé. Per de- plù nfurmazions, chertes danora y per udèi nce dut l program d'autonn pudèis liejer do sun la plata internet www.vke.it (Sektion Gröden-Programm) o nce sun facebook y instagram.



Ai 5 de agost uniràl mustrà sun plaza de chemun de Sëlva l musical "La fabbrica dei sogni".

PLUANIA DE SËLVA

"Gejù, tu ies mi miëur cumpani!"

Chèst ann à 17 mutons de nosta pluania pudù giapé l sacramènt dla Prima Santa Cumenion n dumènia, ai 15 de mei 2022. Per mèter a jì chèsc sandi se à si genitoresc bele ancuntà ala fin de setèmber per se njeniè ca la catechesen, che n à for pudù teni te calonia.

Na fertuna iel nce stat che Inge Demetz à dat ca truep de si tèmp liede a spieghe cie che l ie tan da fé y a judé dut ntèur ntant la preparazion. Èila ie na oma jèuna che à bele doi majera mutans y à truepa sperienza te chèsc ciamp.

N la prima Dumènia d'Avènt à pona i mutons pudù se prejenté ntan la santa mëssa purtan a lascé benedi nce si gherlanda d'Avènt. Uni sada y dumènia d'Avènt à pona n mut o na muta, deberieda cun si pere o si oma, pudù mpiè su i cèiresc sun la gran gherlanda d'Avènt che ie te dlieja.

De jené fovel pona sun l program la prima pista di mutons, ma pona - davia che trueps fova nfetei dal virus -

an messé la spusté ala fin de fauré; ntlèuta à pona duc canc giapà l sacramènt dl perdonn.

L di dan la Dumènia dl Ulif se à duc i mutons y duta la mutans ancuntà te calonia a se "basteln" nstèsc l "Palm-besen" che i à pona purtà l di do te dlieja per la santa mëssa.

Ntan l ultim mèns dan la gran festa iel pona mo stat truep da fé, sibe per i genitoresc a njeniè ca dut a puntin che nce per i mutons, che à mo abù n doi proves te dlieja cun sen. pluan y cun la maestres.

N l gran di dla festa fovel n beliscimo surèdl che sciaudova nce i cueresc de duc, pitli y granc. N ova monce la fertuna de pudèi lascé ite te dlieja duta la jènt y i mutons ne n'à nia messù to l mascherot. Sen. pluan Ivo ti à spiegà drèt daulèibon la mpurtanza de vester cumpanies de Gejù y che i ne sarà mei dassèui sce i à Gejù te si cuer. Duc i mutons à nstèsc liet dant si preghieres y à ciantà drèt da snait la ciantia "Te mi cuer" che univa derieta dala maestra Marion y cumpanieda sun la chitara da Margareth.

N gran Dievelpaie ti va nce al cor de mutons cun Erika y Silvia Mussner y a Barbara Piccolruaz che à sunà l orgun, ala mujiga y ai destudafuech, al mèune y a duc chèi che à judà pea a fé garaté chèsc bel di.



Mutons y mutans dla Prima Santa Cumenion cun sen. Ivo y la maestres.

Foto: Werner Dejori

DESTUDAFUECH DE SËLVA

Festa de San Flurian

I uemes di destudafuech de Sëlva se festejà - sci-che l'ie tradizion - si patron **san Flurian** n sada, ai 7 de mei. La mujiga de Sëlva à cumpanià la grupa de 60 y plu cumëmbri da si magasin nchin sun plaza de dl'ieja. Dadedò iel uni zelebrà la santa mëssa, ulache sn. Ivo à senti gra ai destudafuech per si lëur soziel y de respunsabltà de viers dla cumannza, lecurdan che san Flurian, mort ai 3 de mei dl 304 a Lorch tl Oberösterreich, fova n mertir, che ie uni mazà per si testimonianza y fede cristiana. La mujiga à abeli la santa mëssa cun de bieci pec y daldò ie la doi lies jites - n defileda - inò pra l magasin di destudafuech. Pra na cëina iel pona uni sparti ora diploms a trëi cumëmbri: **Harald Perathoner** à giapà na recunescënza (bedaia de arjënt) per vester 25 ani pra i destudafuech, **Alex Stenico** y **Manuel Ploner** à pudù pië do la bedaia de bront per vester 15 ani leprò. Per si servisc ti iel uni reingrazià.



N San Flurian vëniel do tradizion sëurandat uneranzas a persones che fej si servisc bele da plu ani. Chëst ann à giapà n diplom de recunescënza Alex Stenico, Manuel Ploner y Harald Perathoner. Sun la fotografia vëjen a man ciancia l ispetëur de Gherdëina Christoph Senoner, l cumandant Toni Mussner, i trëi cumëmbri unerei y l ambolt de Sëlva Roland Demetz.

Uni pra i destudafuech!

Per garanti a dut l luech n servisc efiziënt val debujën che tla grupa vëniel daniëura dò nce i jëuni. L nvit ti va perchël ai jëuni dai 17 ani nsù (nce mutans!) de **uni pra la grupa di destudafuech**. Tl prim saràl da fé n valgun cursc de furmazion y man man puderan pona nce fé pea ativamente. Nteressei possa cherdé su l cumandant **Toni Mussner, tel. 329 808 93 95**.

SOZIEL

La grupa "Ve judon" se à prejentà

L inuem de chësta lia nueva toca avisa l fin che la à. Judé persones che à debujën de sustëni. Nstadi iel uni metù a jite "Pitla Sala" na sëira de nformazion y prejentazion dla lia che à metù man dan feter mez ann. Tonin Perathoner, l presidënt, à auzà ora l bujën de avëi te Gherdëina na tel grupa che se cruzia de mené jënt amaleda ti spediei de nosta provinzia. Sce tl prim oven do la rata "puech da fé" ie la situazion ultimamënter scialdi mudeda nsci che n fej un sce nia doi viages al di. *"Nëus on 12 autisc che mëina i amalei te n auto sponsorisà dala "Südtiroler Krebshilfe" à dit Perathoner.* L lëur vën fat da ulenteres y la discrezion ie la premissa de nosta atività, na regula etica de basa. Hansi Felder che ie pra la grupa à dit che *"n dëssa nia bazilé a cherdé su, son cuntënc sce pudon judé."* Èl à nce sotriissà che l lëur dà na gran sodesfazion ai ulenteres dijan che *"ruvon a cësa plu cuntënc, savan de avëi fat zeche de utl".* N chëla sëira à pona mo la duturëssa Laura Cuccarollo teni n referat sun la **medejina palliativa** y l testamënt biologich dajan truepa nformazions de prima man y jan ite tl argumënt a na maniera saurida da capi per duc. La medijina palliativa ie da ntënder sciche n "mantel" che se tol a cuer dl pacient che à na malatia che ne n'ie nia plu da vari y da curé. *"Tres la medejina palliativa ne sons nia*



La duturëssa Laura Cuccarollo

boni de slungé la vita, ma pudon ti dé na miëur cualità de vita al pacient, fé a na maniera che l tëmp che resta vënie miurà". Persones amaledes à suvënz tëma y à na gran tristëza, trueps ne uel nia lascé pro de vester amalei, perchël muessen ti sté daujin y se dé ju cun ëiles" à dit Cuccarollo.

Tla segunda pert dl referat iela jita ite sun l **testamënt biologich** (Patientenverfügung) che ie na despusizion scritta per l cajo che n ne fossa nia plu boni de tò dezijions canche n à na malatia nia plu da vari. Nëus zitadins on al didancuei l mesum de pudëi di ciuna dezijions che l fossa da tò sce assan da ruvé - n di o l auter - te na situazion sanitera critica, adurvan magari n nutrimënt artificziel tres na sonda o la respirazion artificziela.

Chisc pensieres fossel da se fé nchin che n ie mo boni de tò la drëta dezijions. *"Vester de pëis ai autri, chël ne se mbincia deguni, perchël iel drët se dé ju cun la tematica nce sce la ie scialdi zitia. N dëssa se fé la dumandes ciche ie mpurtant ala fin dla vita, canche la vita à pa mo n senifcat y chiche dëssa tò la dezijions per la persona che ruva te na tel situazion"* à spiegà la duturëssa. Deberieda cun l dutor de crëta possen scri ora l testamënt y nce numiné na persona de referimënt; l testamënt possa te uni mumënt nce uni mudà.

PAURES JÈUNI

"Geotrac" sun Plan de Gralba

No mé auti che garejea ie na atrazion per i jèuni, ma nce canche n tractor fej manovres drèt spettaculeres pona lusc i uedli de chiche cèla pro. Dan feter n mèns iel stat sun Plan de Gralba la manifestazion "**Geotrac Supercup**", na garejeda de tractors che messova fé n percurs cun mpedimènc y che valova per la cualificazion dl raion Val d'Isarch. Nscila messova i 71 partezipanc furné sun



Paures jèuni de Sëlva sun Plan de Gralba



Pra l "Geotrac" se tratel de avèi na gran cunescènza y de savèi da avisé sciche l se toca n tractor.

na sort de sbinga ("Wippe") y mèter dut l tractor a balanz, pona univa metuda ala prova la abilità dl sciafer pra n slalom, plu inant messoven trasporté sun n njin aposta na codla y fé a na maniera che la ne toma nia ju y pra deplù mpedimènc univel damandà na gran prezijion y la cumiscion valutova sambèn nce sce n furnova te na maniera segura.

L plu asvelt y chël che se à astilà l miec ie stat Peter Stockner de St. Andrä. Nce set paures de Gherdëina à fat pea y tlo iel da nunziè Ivan Lardschneider de Sëlva che ie ruvà otavo. D'autri plazamènc à fat Daniel Schenk, Luca Perathoner, Yuri Senoner, Artur Mussner y Jonas Prinoth. Plajèi à nce fat che l fova cater partezipantes èiles.

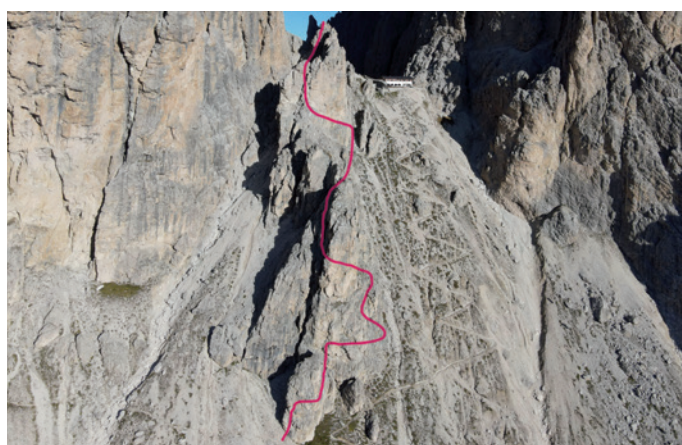
I **Paures Jèuni de Sëlva** deberieda cun chèi dla Val d'Isarch se à cruzià dla urganisazion y n ie stac drèt cuntènc n iede cun l tèmp che à judà pea, cun chèi che à fat pea y cun la jènt ruveda adalerch. L ie stat n bel di scialdi nteressant y plèn de azion.

ALPINISMO

"Furcela de Saslonch", una nuova via ferrata

Nell'autunno 2021 è stata allestita una moderna via ferrata, la "**Furcela de Saslonch**". L'obiettivo non era quello di raggiungere la vetta, ma piuttosto di rendere il percorso un'esperienza affascinante. Nel gruppo del Sas-solungo è stata trovata una parete rocciosa che non era stata precedentemente di interesse per gli alpinisti e dove già conducevano piccole vie di arrampicata. E dato che questa cresta finora inosservata si trova direttamente accanto alla Forcella del Sassolungo, l'accesso dal vicino rifugio Toni Demetz può essere raggiunto in circa 15 minuti.

La via ferrata "**Furcela de Saslonch**" ha una lunghezza di più di 500 metri con un'arrampicata varia su nastri e rampe, così come alcune ripide salite, superando poco meno di 200 metri di altezza. Nella parte superiore viene scalata una cresta esposta e frastagliata e la cresta della vetta viene raggiunta su un arioso ponte sospeso su una fessura. Da lì si scende al rifugio Toni Demetz.



Informazioni tecniche:

Le difficoltà sono in gran parte B con alcuni passaggi C. Tempo di percorrenza circa 2 ore. L'attrezzatura da via ferrata e il casco sono naturalmente obbligatori.



CALENDER dla manifestazions

25.06.2022

"Val Gardena Family Bike Day"

Di dla rodes dedicà ala families dala 8:30 nchin la 18:00

(cèla articul a plata 3)

30.06.2022

Cunzert dla Mujiga de Sëlva

Plaza de chemun - dala 21:00
D'autri cunzerc iel ai 21 de lugio,
ai 11 de agost y ai 1 de setèmber.

Nchin ai 03.07.2022

Mostra coletiva "What do Landscapes dream of?"

8. Biennale Gherdëina
Sëlva, Tublà da Nives.
Juebia y venerdì 16:00-19:00,
sada y dumènia 10:00-12:00
y 17:00-20:00.

04.07.2022

"Kids Night" - Juesc y dever-
timènt per mutons y mutans
Plaza de chemun - dala 20:30
D'autri terminis: 11.7., 18.7 y 25.7.

08.07.2022

Giaurida dla mostra de scultura "chiec" de Peter Demetz

Tublà da Nives - dala 20:00
La mostra resta davierta nchin ai
31 de lugio.

14.07.2022

Cunzert dla Mujiga de Curvea
Plaza de chemun - dala 21:00

20.07.2022

Cunzert dl "Cuintet Ladin"

Dlieja de Sëlva - dala 21:00
L sona Valeria Mussner (flaut),
Ivan Rumerio (oboa), Alexander

Perathoner (corn), Barbara Co-
stabei (fagot) y Thomas Piazza
(tlarinet).

Dai 22.07. ai 19.08 2022

Butèighes daviertes da sèira
dala 21:00 nchin la 22:30

23 y 24.07.2022

Gherdëina Craft Beer Festival
Plaza de chemun - dala 16:00

28.07.2022

Cunzert dla Mujiga de Urtijèi
Plaza de chemun - dala 21:00

30.07.2022

"Jèuni Rocking Sëlva"
Pra da Nives - dala 18:00 inant

31.07.2022

Cunzert "Nostalgioia" dl SAGS Quartet

Plaza de chemun - dala 21:00
L sona: Sonja Wallnöfer (sax so-
pran), Greta Franzelin (sax con-
tralt), Alex Designori (sax tenor) y
Sonja Oberkofler (sax bariton).

09.08.2022

"Le quattro stagioni" di Antonio
Vivaldi "Omaggio alla natura"
Cunzert dl Kreativ Ensemble
Dlieja de Sëlva - dala 21:00

16.08.2022

"Notte incantata"
Cunzert dl Quintett Lignum
cun la sopranista Sabina Willeit
Plaza de chemun - dala 21:00
L sarà da audi cumposizioni de
Mozart, Rossini, Bizet, Verdi, Puc-
cin y Catalani.

Muvimènt demografich

NASCIUI

Cipolla Mirea

ie nasciuda ai 30 de auril;

Valeria Schenk

ie nasciuda ai 13 de mei;

Amelie Marmsoler

ie nasciuda ai 18 de mei;

Estelle Merlin

ie nasciuda ai 25 de mei.

MARIDEI

Tamara Ploner y Marcel Anton Matthias Schmalzl

se à maridà ai 17 de mei;

Serena Costa y Benjamin Andrea Rella

se à maridà ai 20 de mei.

MORC

Marianna Linder

ie morta ai 1 de juni tl'età de 87 ani.

Dutores y apoteches de servisc



25. - 26.06. dut. Policastro Pablo, mob.: 366 36 46 254

02. - 03.07. dut. Trocker Michael (Urtijèi) - mob.: 388 25 80 002

09. - 10.07. dut. Kostner Simon, mob. 347 22 97 492

16. - 17.07. dut. Tröbinger Valentin, mob. 335 68 44 944

23. - 24.07. dut. Piccoliori Giuliano (S.Cristina), mob: 348 33 01 004

30. - 31.07. dut. Policastro Pablo, mob.: 366 36 46 254

26.06. Apoteca "Dolomiten" - Sëlva, tel. 0471 79 51 42

10.07. Apoteca "Sella" - Urtijèi, tel. 0471 79 61 25

24.07. Apoteca "St. Elisabeth" - S. Cristina, tel. 0471 79 21 06

Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Touristen

Vom 20.06.2022 bis zum 04.09.2022 wird in Gröden
wiederum an sechs Wochentagen der **ärztliche
Bereitschaftsdienst für Touristen** eingerichtet.

Das Ambulatorium in der Nivesstr. 2 und ist telefonisch
erreichbar unter der Nummer 0471 794266.

Öffnungszeiten sind von Mittwoch bis Montag von
9.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr.

Dienstag geschlossen.

Sëlva zacan

Lecurdanzas da ntlëuta



Saudeies rusc dlongia l luech de Larjac che mëina demez material giavà per fé la trassa dla ferata de Gherdëina (inviern 1915/16).

Fotografia: Archif Albert Moroder (Urtijëi)

UDIËNZA - SPRECHSTUNDE - UDIENZA

DEMETZ ROLAND

Ambolt / Bürgermeister / Sindaco
uni merdi y uni venerdì / jeden Dienstag und Freitag
ogni martedì e venerdì 10:30 - 12:00

INSAM IVO

Vizembolt / Vizebürgermeister / Vicesindaco
Lunesc-venerdì mé sun apuntamënt
Montag-Freitag nur auf Terminvereinbarung
Lunedì-venerdì solo su appuntamento
(mob. 335 52 59 994 - ivo.insam@selva.eu)

SENONER CHRISTINE (christine.senoner@selva.eu)

Assessëura / Referentin / Assessora comunale
Merdi / Dienstag / Martedì 10:00 - 12:00

INSAM NICOLE (nicole.insam@selva.eu)

Assessëura / Referentin / Assessora comunale
Merdi / Dienstag / Martedì 10:00 - 12:00

ERNEST CUCCAROLLO (ernestderio.cuccarollo@selva.eu)

Assessëur / Referent / Assessore comunale
Merdi / Dienstag / Martedì 10:00 - 12:00

CHËSTA PLATA VËN MANDEDA A

CUNTAT - KONTAKT - CONTATTO

ZENTRELA / ZENTRALE / CENTRALINO

tel. 0471 772111 - fax 0471 772100

Ufize demografich/Meldeamt/Ufficio demografico Tel. 0471 772113

Ufize dla chëutes/Steueramt/Ufficio tributi Tel. 0471 772189

Ufize technich/Technisches Amt/Ufficio tecnico Tel. 0471 772151

Polizai de Chemun/Gemeindepolizei/Polizia comunale Tel. 0471 772126

Per n numer de telefon diret di ufizes o di funzioneres y
per e-mails persuneles possen cialé do te www.selva.eu

.....

Per mandé na e-mail ufziela präibel adurvé chësta:

wolkenstein.selvadivalgardena@legalmail.it

o/oder/oppure info@selva.eu

Für den elektronischen Schriftverkehr bitte die zertifizierte
E-Mail-Adresse verwenden / Usare l'indirizzo di posta elettronica
certificata per la corrispondenza via e-mail.

.....

IMPRESSUM

Sëlva Ncuei ie registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97 y vën ora 6 iedesc al ann - La plata vën data ora dal Chemun de Sëlva (BZ). L diretëur respunsabl ie Georg Mussner y l cumité de redazion ie metù adum da Christine Senoner, Deborah Vinatzer, José R. Gómez Biomón y Stefan Senoner.
Adres: streda Nives 14, 39048 Sëlva (BZ), selvancuei@pentagon.it
Fotografies: Alex Runggaldier, archif de Chemun
Layout: www.pentagon.it - Stamparia: Südtirol Druck (Tschermes)

Sëlva Ncuei

